



Mitigiar la paupradad en Uganda

La scolasta Claudia Derungs è engaschada en in project umanitar organisà da la Svizra en Uganda.

2



Project per in nov hotel a Savognin

L'interpresa dad Enrico Uffer ha preschentà ses plans per in nov hotel Grava a Savognin.

5

südostschweiz

LA QUOTIDIANA

Redacziun: Via Sommerau 32, 7007 Cuiria, tel. 081 255 57 10, redacziun@laquotidiana.ch

L'enviern è arrivà cunzunter en Val Müstair

■ (rtr) Nov record da naiv per il november en la Val Müstair, l'ultim record è stà il november dal 1959. Tenor SRF Meteo ha Sta. Maria actualmain 71 cm naiv. La lingia dal Bernina da la VR è serrada tranter Puntraschigna e Poschiavo pervi da las navadas. Quant ditg n'è betg enconuschent. Sco la che Viafier retica ha commu-

nitgà circuleschan bus sin il trajet pertutgà. Ils viagiaturs stoppian però quintar cun dapli temp. Per motivs da segirezza èn stads serrads ier ils pass Flüela, Alvra e Lucmagn. Il privel da lavinas en l'Engiadin'Autà ed en la Bregaglia è sin il stgalim 4 – grond. En l'ulteriur Grischun vala per gronda part il stgalim 3 – considerabel.

Trais in ün sfrach a Tschlin

■ (anr/fa) Davo avair as retrat da la vita politica ha Romedi Arquint as dedicà al scriver. D'incuort sun cumpariüts trais cudeschs ch'el ha scrit i'ls ultims ons. La prüma preschantaziun dals trais cudeschs da Romedi Arquint «La pultruna/Annäherungen», «Cubadreams» ed «A spass a l'ur dal tschèl» ha gnü lö a Tschlin. Da l'on 1964/65 vaiva l'autur dat scoula per Jachen Mo-

sca chi d'eira a l'Università a Turich a far il stüdi da magister secundar. «Quist on es stat ün da meis plü bels ons ch'eu n'ha gnü», ha dit Arquint, «perquai suna tuornà hoz darcheu a Tschlin.» Tanter ils preschaints nu d'iran be anteriurs scolars e scolaras dad el e gliued da cumün e da la regiun, ma eir da l'Engiadin'Ota.

> PAGINA 7



L'autur Romedi Arquint ha prelet a Tschlin our da seis trais cudeschs güet cumpariüts.

FOTO F. ANDRY

Exposiziun d'inserats rumantschs

■ (anr/fa) Be i'l prüim «Chalender Ladin» dal 1911 nu d'iran aint amo ingüns inserats, o annunzias, sco cha quai gniva nomnà. Daspö l'on 1912 lura fuorman las annunzias in rumantsch üna part da l'organ official da l'Uniuin dals Grischs. Ellas güdan a finanzia la stampa. A Marlise Caprez ed a Lucrezia Pedotti chi mainan a Ftan la Scuntrada cun caffè e butia han quistas annunzias

adüna fascinà. Chi saja propcha bel da leger in rumantsch co chi gniva fat recloma per ün prodot chi's pudaiva cumprar eir in terra ladina, dischan ellas. Perquai hana fat our dals chalenders fin dal 1920 üna tschernna da las annunzias rumantschas las plü originals. In sonda es la vernissascha da l'exposiziun.

> PAGINA 7

Da Cahenzli tier Caffisch

Trin ha in niev president communal

DAD AUGUSTIN BEELI / ANR

■ La radunonza communal da Trin ha giu d'eleger ils uffecis per la perioda 2020–2022 ch'entscheiva igl 1. da schaner 2020. Sco president communal han els tscharniu Maurus Caffisch. El succeda a Stefan Cahenzli ch'ha menau ils davos sis onns ina vischnaunca prosperonta. Tier la votaziun dil president han 86 dils 216 presents dau giu il cedel vit. Tier in absolut pli da 66 han els eligiu cun 102 vuschs Maurus Caffisch. Ina campagna electorala aviarta e transparenta ha ei buca dau pil post dil president communal da Trin. Quei che seigi donn, manegia il niveligiu el discuors cull'anr. Caffisch haveva annunziau sia candidatura avon in meins, autras han denton muncau. Gest treis persunas s'interessadas pil post vacant en suprastonza communal: La radunonza ha saviu eleger denter Simon Schwarzenbach, Robert Stecher e Remo Schwitter. Cun scrutini ha la radunonza communal elegiu Schwarzenbach. Il scienziau digl ambient, carschius si ad Erlenbach/Turigt e



Stefan Cahenzli surdat igl 1. da schaner 2020 siu post a Maurus Caffisch.

FOTO A. BEELI

domiciliaus dapi 2014 cun sia famiglia a Trin, surpren il departament segirtad publica, ambient e planisaziun. Il president commu-

nal niev Maurus Caffisch manegia ch'ina carschen moderada veglien ins buca refusar per Trin. Suentar ch'ins ha inaugurau avon 25 onns

il tunnel ei la vischnaunca carschida rasantamein.

> PAGINA 3

Giuventetgna, fontauna inspironta

■ (anr/abc) L'Associaziun grischuna per la promoziun d'affons e giuventetgna «jugend.gr» ha envidau gievgia sera a Glion ad ina discussiun. Cun quater exponents ha Claude Bachmann discutau da marschs da protestar ed autras fuormas inspirontas. Igl onn 2019 ei staus influenzaus dalla discussiun dil clima che semida e da mesiras che fussen da prender encunter la concentrasiun da CO₂. Pli e pli bia giuvens van sin via pervia dil clima. Per discutir dalla participaziun dalla giuventetgna tier «caussas» che pertucan ils carschi ha il post cantunal «giuventetgna.gr» envidau el Cinema Sil Plaz a Glion agl emprem da treis podis. La pretensiu che la giuventetgna seigi nies avegnir cugliuni, ha Jürg Meier manegiau en siu impuls all'entschatta. Sämi Gilgen, menader da projects dil post «jugend.gr», ha organisau la turnea grischuna cul podi. A Glion ein sur Alfred Cavelti, plevon da Glion ed anteriur decan dalla Surselva, Carmelia Maisen, la presidenta communal dad Ilanz/Glion, Uolf Candrian, il president dalla GiuRu sco era Gianna Catrina, giuvna politica da Haldenstein, stai a disposiziun.

> PAGINA 4

Grep instabil

■ (anr/abc) Damaun margis, la sera entuorn las 21.00, vegn ei a dar ina detonaziun oradem la Lumnezia sut. Il cantun siglienta ina preit crap dado il Bogn da Peiden. Denter il Mulin da Pitasch ed il Bogn da Peiden ei il cantun vidlunder da montar reits d'itschal ella greppa. Quella mesira duei garantir la segirtad pil

traffich. Sco quei che dus uffecis cantunals communiceschon ein uss ulteriuras mesiras necessarias. Igl uffeci da construcziun bassa ha stuiu organisar ina siglientada urgenta dalla preit crap. Il grep encunter la via da Val S. Pieder ei sedistaccas dil terren stabil davostier. Ils uffecis han decidiu d'allontanar la preit crap, quei

cun ina siglientada controllada. Ils tschancuns dallas vias da Val S. Pieder, Duin e Peiden ston vegnir serrai cuortamein per tut il traffic avon e suenter la siglientada ch'ei damaunasera entuorn las 21.00. Aposta per visitaders ha il cantun endrizzau posts d'observar.

> PAGINA 4



Davos la preit crap ein cuvels, perquei sto il cantun siglientar en quei liug rodund 300 m³ dil grep.

FOTO A. BEELI



10047

Servetsch d'abunents e da distribuziun: tel. 0844 226 226 mail: abo@somedia.ch

En hotel per dar antschatta

Savognin: La construcziun hotel Grava è sierada

DA PEDER ANTONA BALTERMIA

■ Avant stgers en onn è Enrico Uffer preschento en project per eriger cun la sia interpresa en hotel cun ca. 70 tgombas e 200 letgs a Savognin a Grava ainten la zona da center. Previa era d'antschever la premaveira 2019 cun las lavours. Igl project è s'antardo, è ossa pero pront. La lubientscha da biagier è sen meisa, igl investor ed igl manader digl hotel on sottacretg. Enrico Uffer cun la sia interpresa Uffer SA construcziun da lenn è gio do ferms impuls economics alla regiun cun la construcziun dalla halla da produczion a Savognin/Padnal. L'interpresa fatschainta passa 70 ampluias ed innovaziun è scretg grond ainten la filosofia dalla firma. Chegl eneda cun en team gioven e dinamic cun ena buna scolaziun. Alloura cun ena produczion fitg moderna sa niziogiond dalla digitalisaziun e cun l'applicaziun da roboters. Ed alla finala cun products tgi on catto fitg bung resung sen la fiera, scu igl Quadrin ed igl antier sistem da biagier cun moduls.

Igls codeschs dallas lavours èn plagns e la clientella è per l'antiera Svizra anturn. Zont l'ò noua tgi è dumando flexibilitad ainten la construcziun. Uscheia è l'interpresa gio dastgea eriger antiers hotels ed oters objects da prestige, scu igl center dall'Arena da biatlon a Lantsch, igl provisorio pigl Convict a Coira e la tor cotschna dad Origen sensom igl Pass digl Gelgia.

Vot er gidar tigl svilup turistic

Enrico Uffer cun la sia interpresa vottan er metter en term aint igl svilup turistic dalla destinaziun Savognin/Surses. Uscheia è el preschento avant en onn en project tgi è gio da divers onns en discussiun. Ed el è sottastritgia igl fatg e dar en segn vasibel cun eir vedlonder da sbuar la schinumada «Bretterhalle» a Grava. Sen chel areal, sen ena surfatscha da 4000 m² tgi totga agl cumegn da Surses, duva la premaveira 2019 neir fatga l'amprema badegliada per la construcziun digl hotel sen dretg da biagier. Per la staschung d'aviern 2020/21 duess el neir avert. Pero la comunicaziun la pi impurtanta è stada chella tgi schibagn la finanziaziun scu er igl travagl èn garantias.

Igl project è alloura s'antardo. Oss en onn pi tard vign Uffer puspe cun ena comunicaziun alla publicitad. Chella seia seriosa e definitiva, è el managea. Las lubientschas da biagier seian sen meisa, igl investor ed igl manader digl travagl vegian s'obliias, uscheia tgi igl project en tant modifitgia, ma aint igl madem li e cun la madema surfatscha so eir da premaveira ainten la fasa da construcziun.

Nous vagn discurreia cun Uffer sur digl project, igl antardamaint, las midadas e la siertad tgi el vagna er realisò.

Enrico Uffer, tge èn stos igls muteivs principals pigl antardamaint?

Enrico Uffer: Previa era d'antschever cun la realisaziun siva las vacanzas da



Enrico ed Andrea Uffer èn ossa cuntaints tgi las tgossas formalas èn liquidadas, igl investor è siero ed igl manader digl hotel è tscharnia. Uscheia ins pò antschever da premaveira cun la construcziun.

FOTOS PDS

stad. Igl proceder relativamaintg complex ed igl svilup da tot igls contracts basignevels on pero cuzzo en po pi dei tgi previa. Las tractativas cugls noss partenaris digl exteriour on er betg gido da tigneir ot igl tempo. Davart dalla dumonda da biagier vainsan alla fegn digl svilup anc gia da tractar en recurs d'ena persuna privata cunter la dumonda da biagier. Chegl è er d'vuro igl sies taimp. Ossa ischans pero puspe bagn sen veia e prest tot igls detagls èn elaboros.

Las lubientschas èn ossa sen meisa, tge cuntignan cbellas?

La lubientscha da biagier cumpeglia la realisaziun digl hotel e parcadis externs sen la parcella digl cumegn da Surses, tranter la veia Grava ed igl Schletg. Per betg periclitat igl project digl hotel vainsa renunztgia da dumandar igl madem mument la lubientscha per las abitaziuns visavia digl hotel. Chella dumonda suonda pi tard.

I vagn da renunztgier agl parcadi sutterrann

Schi cumparagliagn igl project preschento avant en onn e chel dad oz, tge midadas dattig ainten la construcziun?

La relaziun tranter la surfatscha totala digl biatg e la surfatscha tgi igl manader da gestiun so vender agl giast era betg anc optimala. Igls costs per la realisaziun èn stos sot gronda pressiun ed uscheia è er spert sto cler tgi vagn da desister agl parcadi sutterrann. Dad ena

vart donn, da l'otra vart sunga or da muteivs tecnicis led tgi vagn betg da biagier en plang pi bass schi manevol a l'ava digl Schletg.

Meida er ensatge ve digl concept digl hotel ed igl nom è definitivamaintg Hotel Grava?

Igl concept e la purscheida digl hotel è sumigliant scu ampurmess a caschung dalla radunanza communal. Igl nom definitiv è anc avert e betg an nosssa cumpetenza.

Midadas ainten la grondezza e midadas aint igl standard varon er consequenzas segls costs?

Igl biatg vign a custar en po duple tgi previa aint igl ampren plan da finzas. Igls muteivs èn multifars. Igl hotel vign biagia cun ena qualitat relativ ota chegl tgi partotga la materialisaziun ed igl plan da spazi. Las tgombas èn considerabel pi grondas ed i dat nov suitas da famiglia. Igl concept energetic è fitg persistent e redutgescha persiva igls costs da travagl. Chegl è impurtant per la purscheida a lunga vista. Cun chel ager tgi JUFA è giavischia ins savess pi tard er manar igl travagl a Grava cun quatter steilas superior.

Avant en onn vevas er communitgia an connex cugl project tgi l'investiziun seia sierada, vot deir en investor avant mang. Savez deir ensatge duple da chellas varts?

Scu investor segna la «ITW Ingenieurunternehmung AG» da Balzers. En interpresa tgi vei sasezza scu purscheider da sarvetschs d'immobiglias tgi realise-scha immobiglias dad ota qualitat pigl agen inventari. En interpresa tgi exista gio siva digl 1973 ed è complettamaintg ainten mangs privats. Chegl dat relaziun dètg stabilas da possess ed ena lunga basa cugls cliants e furnitours.

Savia far en contract d'affit per 25 onns

En veir problem an connex cun projects da hotels tgi èn nias preschentos igls davos onns è adegna puspe sa musso cun catar ensatgi per manar igl travagl e la gastronomia. Cò dattig scu para er ena buna schliaziun?

Pigl travagl dalla residenza da vacanzas vainsa savia gudagner en partenari potent. I sa tracta dall'interpresa «JUFA Hotels Österreich GmbH» da Graz (Austria). Chegl vign ad esser igl ampren hotel an Svizra e nous pudagn esser loschs tgi chel è gist a Savognin. L'interpresa è ena fundaziun d'utilitad publica per tgesas da giuventetna e famiglia ed è passa 60 hotels ainten divers segments per l'antiera Europa anturn. Igl stgamgiamaint annual monta ad 1,6 miu. pernottaziuns. L'interpresa è ena reit giganta da contacts, è fitg grond success e vala ainten la branscha scu partenari fitg fido e social. Igls responsabels on sa laschea incantar digl potenzial ainten la regiun turistica. Schibagn d'anviern scu da stad. Giu la val e sen la muntogna. E chegl è persavdia els schi fitg tgi vagn savia far en contract d'affit per 25 onns. L'avertura digl hotel saro gist pronta per la staschung da stad 2021. Er chegl en ferm signal tgi ins vot dar scu destinaziun per sur onn.

L'interpresa Uffer SA era eneda gio da tgesa cugl sies travagl a Grava ed è possessoura da divers biatgs. Vignan chels tots sbuos?

Igls biatgs dalla Uffer SA èn gio oz cumplettamaintg sbuos. Igl biatg dalla scri-nareia Uffer SA sot la direziun da Daniel Uffer è anc an funcziun. Schi pussebel vign chel biatg er integro ainten la nova biageida cun tgesas da ples familias. Grava è per las interpresas Uffer en li cun ena lunga istorgia da success. Nous vagn plascheir schi chella zona fitg centrala a Savognin sa meida ossa siva tants onns cun character industrial an ena zona complettamaintg turistica tgi serve a tots.

La Uffer SA vign a far la construcziun digl hotel?

Ea, nous nign a realisar igl project scu sviluppo e planiso da nous e chegl schinavant tgi las clavs son gist neir surdadas. Igl lenn scu material da construcziun vign a giuier ena rolla centrala. Uscheia vign produtgia tenor las pi novas tecnologias aint igl sistem da Quadrin. Tant scu pussebel vign construia cun borras da pegn e da laresch digl gòt communal. Er igl sistem da scaldar vign a funcziunar cun restanzas da lenna dall'industria forestala regionala.

Eneda era er en discussiun da biagier abitaziuns economisadas a Grava, pero scu project separo. Exista chel project anc?

Ea, chel project exista anc e vign sviluppo igls proxims meis. An tge furma tgi las abitaziuns vignan sen la fiera è anc avert. Nous lagn metter an ple valeta igl antier areal da Grava scu center turistic ed uscheia ambelleir igl quartier tranter l'ustareia Arlos, igl museum regiunal, la scola primara e la staziun dallas pendicularas.

Cugl hotel Cube è la nossa regiun pitost fatg schletas experienschas. Pertge vess chegl cun JUFA ossa dad esser oter?

JUFA è en tot oter caliber e betg da cumparagler cun l'interpresa tgi è realisò avant ca. diesch onns igl hotel Cube. Cun 60 hotels aint igl program ed ena dinamica marvegliosa on igls responsabels da JUFA en fitg ferm canal da distribuziun e surtot er finzas sangas per restar sen curs igls amprens onns siva dall'avertura. Differents discurs cugls responsabels ans on fatg impressiun e do en bung sentimaint. Naturalmuintg è JUFA nign «Pestalozzi» e vot sen lunga vista er far gudogn an Surses. Chegl èn las miglras premissas per sviluppar ena bunga purscheida pigl giast, pertge angal igl giast cuntaint turna puspe e porta success sen lunga vista.

la crei tgi igl taimp era ossa simplamaintg madeir

An nossa regiun èn igls davos onns nias preschantos divers projects tgi èn mai nias realisos. Pertge è igl hotel a Grava catto ena fegn positiva? Tge èn stos igls muteivs?

La crei tgi igl taimp era ossa simplamaintg madeir ed igls muteivs èn scu pigl solit multifars. Dad ena vart ena buna cumbinaziun dad interess da differents interpresas, igl sustign digl mang public e la populaziun da Surses scu er en bung ager dalla suprastanza actuala sot la direziun digl mastral. Da l'otra vart en cler proceder da sviluppo per la direziun digl noss sviluppader da project Patric Vincenz.

A me personal resta cun chell'ocasiun dad angratzter a tot chellas personas tgi on sustignia fitg igl project a Grava ed on cartia vedlonder. Sen chella labour da team dastgainsan vurdar anavos er cugl mussamaint tgi fiss pussebel anc blier ainten la nossa bela Val, schi luvragn ansemen.

reclama

Topaktuell
von Montag
bis Freitag

Nachrichten
näher an
Ihrer Region

Das Nachrichtenmagazin
«SO informiert» ab 18 Uhr
auf TV Südostschweiz.



Ena visualisaziun digl hotel tgi duess neir construia a Savognin/Grava cun 70 tgombas e 200 letgs.